

<<楞严大义今释>>

图书基本信息

书名：<<楞严大义今释>>

13位ISBN编号：9787309029819

10位ISBN编号：730902981X

出版时间：2001-10

出版时间：复旦大学出版社

作者：南怀瑾

页数：506

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;楞严大义今释&gt;&gt;

## 前言

后记 芸芸众生，茫茫世界，无论入世或出世的。一切宗教、哲学，乃至科学等，其最高目的，都是为了追求人生和宇宙的真理。但真理必是绝对的，真实不虚的，并且是可以由智慧而寻思求证得到的。因此世人才去探寻宗教的义理，追求哲学的睿思。我也曾经为此努力多年，涉猎得愈多，怀疑也因之愈甚。最后，终于在佛法里，解决了知识欲求的疑惑，才算心安理得。但佛经浩如烟海，初涉佛学，要求得佛法中心要领，实在无从着手。有条理，有系统，而且能够概括佛法精要的，只有《楞严经》，可算是一部综合佛法要领的经典。明儒推崇此经，曾有“自从一读《楞严》后，不看人间糟粕书”的颂词，其伟大价值可以概见。然因译者的文词古奥，使佛法义理，愈形晦涩，学者往往望而却步。多年以来，我一直期望有人把它译为语体，普利大众。为此每每鼓励朋辈，发愤为之。但以高明者既不屑为，要做的又力有未逮，这个期望遂始终没有实现。避世东来，匆匆十一寒暑，其间曾开《楞严》讲席五次，愈觉此举的迫切需要。去年秋末的一个晚上，讲罢《楞严》，台湾大学助教徐玉标先生，与师范大学巫文芳同学，同在我斗室内闲谈，又讲到这个问题。他们希望我亲自动手译述，我说自己有三个心戒，所以迟延至今。第一，译述经文，不可冒昧恃才。尤其佛法，首先重在实证，不能但作学术思想来看。即或证得实相，又须仰仗文字以达意。所以古人对于此事，曾有一句名言，谓“依文解义，三世佛冤。离经一字，允为魔说。”如唐代宗时，一供奉谒慧宗国师，白云要注《思益经》。国师说：要注经必须会得佛意。他说：不会佛意，何以注经。国师就命侍者盛一碗水，中间放七粒米，碗面安一支箸，问他是什么意思？他无语可对。国师说：你连老僧意都不会，何况佛意？由此可见注经的不易。我也唯恐佛头著粪，不敢率尔操觚。第二，从前受蜀中一前辈学者嘱咐云：人心世道，都由学术思想而转移。文字是表达学术思想的利器，可以利人，亦可以害人。聪明的思想，配合动人的文词，足可鼓舞视听，成名一时。但现在世界上邪说横行，思想紊乱，推原祸始，都是学术思想制造出来的。如果没有真知灼见，切勿只图一时快意，舞文弄墨。从此我对文字就非常戒惧，二十年来，无论处在何种境遇，总是只求浅修默行。中间一度，几乎完全摒弃文字而不用，至于胸无点墨之境。现在前人虽已作古，但言犹在耳，还是拳拳服膺，不敢孟浪。第三，向来处事习惯，既经决定方针，必竭尽全力以赴。自参究心宗以后，常觉行业不足。习静既久，耽嗜疏懒为乐。偶或动写作兴趣，就会想到德山说的：“穷诸玄辩，如一毫置于太虚。彻世机枢，似一滴投于巨壑。”便又默然搁笔了。

<<楞严大义今释>>

徐巫二位听了，认为是搪塞的遁词，遂说但要我来口述，他们当下记录，以免我写作的麻烦。

我想这样可以试而为之，就随便答应下来。

起初是把每句文词意义，逐字逐句翻成白话，所以字斟句酌，不胜其繁。

过了三天，萧正之先生来访，又谈到此事。

他认为佛法被人误解，也正如其他宗教一样，病在不肯脱掉宗教神秘的色彩，所以不能学术化，大众化。

不如撷取其精华，发挥其要义，比较容易使人了解。

我同意他的意见，为切合时代的要求，就改了方式，但用语体来述说它的大义，而且尽可能纯粹保留原文字句的意义，揉合翻译和解释两种作用，定名为《楞严大义讲话》。

而徐巫二位，因学校开学事忙，不能兼顾，我只有自己担起这副担子。

起初预计三个月可以全部完成，不料日间忙于俗务和宾客酬应。

必须到深夜更阑，方能灯前执笔。

虽然每至连宵不寐，仍然拖到今年初夏，才得完成全稿。

· · · · · ·

## <<楞严大义今释>>

### 内容概要

《楞严经》是我国禅宗、净土宗依奉的一部重要经典。自唐以来，光是它的注疏就有一百多种，至于寺院内外的诵持讲习则更为普遍，有名的“楞严法会”就是据此建立的。

《楞严经》全称《大佛顶如来密因修证了义诸菩萨万行首楞严经》，十卷，由唐代般刺密帝译出。经中主要论述了“根尘同源，缚脱无二”的理论，以及“二十五圆通法门”。

明末高僧智旭评价说：“此宗教司南，性相总要，一代法门之精髓，成佛作祖之正印也。”

（《阅藏知津》卷十一）本书为台湾著名学者南怀瑾先生撰著的《楞严经》全本的大义今释，内容包括：原文、注释、今译和串讲（用括号的方式标出）。

译文力求信雅达，推陈出新，化古为今，是一部质量较高的《楞严经》白话读本。

<<楞严大义今释>>

作者简介

南怀瑾，华夏智业管理学院名誉院长。

南怀瑾先生1917年生于浙江温州乐清。

自幼接受传统私塾的严格教育，及至少年时期，已遍读诸子百家，兼及拳术、剑道等各种功夫。

同时苦心研习文学书法，诗词曲赋，天文历法诸学，并深得其精要。

青年时代，正值抗战军兴。

南怀瑾先生毅然辞亲远游，曾任教于中央军校，又入华西坝金陵大学，研究社会福利学，以其服务社会大众。

其时，每逢假日闲暇，胤以芒鞋竹杖，遍历名山大川，寻访高僧奇士。

复于青城山灵严寺，有缘结识名重一时的川北禅宗大师袁焕仙先生，遂拜门墙，竟毅然辞去中央军校教官之职，追随袁先生左右，潜心研修佛学。

1943年入峨眉山大坪寺闭关修持，闭关三年间，遍阅《大藏经》万万卷，印证个人修持所得，遂至终身受益无穷。

1945年，远走康藏，参访密宗各派，得到贡嘎活佛等多位著名活佛、高僧的真传，佛法修持更为精湛，得到白教、黄教、红教、花教等各教派的印证，被承认为密宗上师。

<<楞严大义今释>>

书籍目录

- 叙言
- 凡例
- 楞严大义指要
- 第一章 心性本体论
- 问题的开始
  - 心灵存在七点认识的辨别
  - 真心与妄心体性的辩认
  - 心性自体的指认
- 第二章 宇宙心物认识论
  - 宇宙万有自性本体的认识
  - 自性和物理现象界的八种分析
  - 客观的物理世界与自性能见的主观无二无别
  - 自性本体超越自然与因缘和合
  - 个别际遇与共同遭遇的原因
- 第三章 心理与生理现状为自性功能发生的互变
  - 心理与生理的五阴作用经验的分析
  - 心理与生理的六根作用经验的分析
  - 身心与外界作用经验的分析
  - 身心与外界之间经验的分析
- 第四章 物理世界与精神世界同为自性功能的显现
  - 地水火风空五大种性的剖视
  - 心意识精神领域的透视
  - 物理世间物质的形成
  - 众生世界生命的成因
- 第五章 修习佛法实验的原理
  - 个人解脱成佛与群体的关系
  - 自性真心证悟的法则与原理
  - 解脱宇宙时空与物理世间束缚的法则与原理
  - 修证自性的法则与原理
  - 修证自性解脱的总纲
  - 二十五位实地修持实验方法的自述
- 第六章 修习佛法的程序与方法
  - 学佛修行入门的基本戒行
  - 修学佛法进度程序的指示
- .....
- 第七章 修习佛法定慧中的错误和歧路
- 楞严法要串珠
- 增补楞严法要串珠修证次第
- 跋楞严大义今释
- 后记
- 南怀瑾先生著述目录

## &lt;&lt;楞严大义今释&gt;&gt;

## 章节摘录

书摘 阿难跟着就问：“如果说：这个见闻的自性，一定是不生不灭的，何以您说我们遗失了真心自性，颠倒行事呢？”于是佛就把手垂下来，问阿难说：“现在我的手，是正的还是倒的？”阿难答：“依照一般世间习惯，都认为这样下垂的手，是倒的。

而我实在不知道哪样是正，哪样是倒。

”佛问：“世间一般习惯，以为这样是倒的，究竟哪样是正的呢？”阿难答：“您的手若是指向上空，就是正的了。

”佛说：“同样的手，上下头尾一掉换，世间一般习惯，就发生不同的观念。

你与我的身体，也同这种情形一样。

佛的身体，叫做正遍知之身。

你们未成道之身，就叫做颠倒自性。

依你仔细的观察，你与我的身体，所谓正倒不同原因在哪里？”阿难与大众，听了佛的问话，大家都茫然，不知所答。

佛说：“我常说：‘汝身汝心，皆是妙明真精妙心中所现物。

’物理世界的各种现象，与精神世界的各种作用，所发生心理生理的事实，都是真心自性本体所显现出来的。

你的物质的身体生理与精神的心理现象，也都是心性自体功能所显现的东西。

自性本体的真心实相，灵妙光明而清虚，是万有的根元。

何以你们遗失了圆满的、灵妙的真心，舍弃了宝贵的、光明的自性，在灵明妙悟中，自取迷昧。

迷昧中唯一所感觉的境象，是空空洞洞的。

空洞暗昧是物理现象界的最初本位。

由此空沿暗昧形成物质和生理的本能，于是生理的本能活动与情绪妄想相混杂，形成心理状态，而显出精神的作用。

精神作用与意识妄想，又产生生理活动的情状。

精神作用与生理本能，聚在一身内活动而使生命存在，因此互相发生作用，奔流向外，成为世间各种业力。

在休息静止的时候，所剩余的，只有昏昏扰扰、空空洞洞的感觉。

一般人就认为这种空洞昏扰的情形，就是自己心性的根本现象。

‘一迷为心，决定惑为色身之内。

不知色身，外泊山河虚空大地，咸是妙明真心中物。

譬如澄清百千大海，弃之。

唯认一浮沤体，目为全潮，穷尽瀛渤。

’既然迷惑这种现象，认为是自己的心性，就坚决误认心性自体是存在于生理色身之内。

殊不知身心内外，以及山河大地，乃至无边无际的虚空，都是这万有本源灵妙光明的真心自性本体功能所产生的东西。

只是一般人见不到这个事理的实际，认为自己一身是我，困于这个小天地之中。

譬如要见海的全貌，却抛弃了海洋不肯信任，只去看大海中所起的一点浮沤，认为已经看到了无边的大海。

所以我说，你们都是愚昧当中的迷人。

画地为牢，自甘舍大而取小，迷心认物，不能游心于方之外者。

例如我的手，上下交互掉换，你就不知道哪样是正的，哪样是倒的，实在太可怜悯了！”（其实上指下指都是手，由于世间的观念认识，确定它的状态有所差异，而有正和倒的不同。

心、佛、众生，性相平等，人人具足，个个现成。

不是心，不是佛，也不是物，只在目前人不识。

) 阿难承佛悲救深海。

垂泣叉手，而白佛言。

## &lt;&lt;楞严大义今释&gt;&gt;

我虽承佛如是妙音。悟妙明心。元所圆满。常住心地。  
 而我悟佛现说法音。现以缘心。允所瞻仰。徒获此心。未敢认为本元心地。  
 愿佛哀愍。宣示圆音。  
 拔我疑根。归无上道。  
 佛告阿难。  
 汝等尚以缘心听法。此法亦缘。非得法性。  
 如人以手。指月示人。  
 彼人因指。当应看月。  
 若复观指以为月体。此人岂唯亡失月轮。亦亡其指。  
 何以故。  
 以所标指为明月故。  
 岂唯亡指。  
 亦复不识明之与暗。  
 何以故。  
 即以指体。为月明性。明暗二性。无所了故。  
 汝亦如是。  
 如以分别我说法音。为汝心者。  
 此心自应离分别音有分别性。  
 譬如有客。寄宿旅亭。暂止便去。终不常住。  
 而掌亭人。都无所去。名为亭主。  
 此亦如是。  
 若真汝心。则无所去。  
 云何离声。无分别性。  
 斯则岂唯声分别心。  
 分别我容。离诸色相。无分别性。  
 如是乃至分别都无。非色非空。拘舍离等。昧为冥谛。  
 离诸法缘。无分别性。  
 则汝心性。各有所还。云何为主。  
 阿难言。  
 若我心性。各有所还。  
 则如来说。妙明元心。云何无还。  
 惟垂哀愍。为我宣说。  
 佛告阿难。  
 且汝见我。见精明元。  
 此见虽非妙精明心。  
 如第二月。非是月影。  
 汝应谛听。  
 今当示汝无所还地。  
 阿难。  
 此大讲堂。洞开东方。日轮升天。则有明耀。  
 中夜黑月。云雾晦暝。则复昏暗。  
 户牖之隙。则复见通。  
 墙宇之间。则复观壅。  
 分别之处。则复见缘。  
 空性之中。遍是顽虚。  
 昏尘(音勃, 尘起貌)之象。则纤(音迂, 萦绕也)鬱勃。  
 澄霁(音呈济, 晴明也)敛氛(音分, 敛氛气净也)。又观清静。



<<楞严大义今释>>

阿难。

汝咸看此诸变化相。

吾今各还本所因处。

云何本因。

阿难。

此诸变化。

明还日轮。

何以故。

无日不明。明因属日。是故还日。

暗还黑月。

通还户牖。

壅还墙宇。

缘还分别。

顽虚还空。

鬱勃还尘。

清明还霁。

则诸世间一切所有。不出斯类。

汝见八种见精明性。当欲谁还。

何以故。

若还于明。则不明时。无复见暗。

虽明暗等。种种差别。见无差别。

诸可还者。自然非汝。

不汝还者。非汝而谁。

则知汝心。本妙明净。汝自迷闷。

丧本受轮。于生死中。常被漂溺。

是故如来。名可怜愍。

阿难。

譬如有人。急畜(音旭, 缩气也)其鼻。畜久咸劳。则于鼻中。闻有冷触。因触分别。通塞虚实。如是乃至诸香臭气。兼鼻与劳。同是菩提瞪发劳相。

因于通塞二种妄尘。发闻居中。吸此尘象。名嗅(同嗅, 吸气也)闻性。

此闻离彼通塞二尘。毕竟无体。

当知是闻。非通塞来。非于根出。不予空生。

何以故。若从通来。塞则闻灭。云何知塞。

如因塞有。通则无闻。云何发明香臭等触。

若从根生。必无通塞。

如是闻机。本无自性。

若从空出。是闻自当回艘汝鼻。

空自有闻。何关汝入。

是故当知鼻入虚妄。

本非因缘。非自然性。

阿难。

譬如有人。以舌舐(音士, 舌触也)吻(音稳, 口角也)熟舐令劳。

其人若病。则有苦味。

无病之人。微有甜触。

由甜与苦。显此舌根。不动之时。淡性常在。

兼舌与劳。同是菩提瞪发劳相。

因甜苦淡二种妄尘。发知居中。吸此尘象。名知味性。

## &lt;&lt;楞严大义今释&gt;&gt;

此知味性。离彼甜苦及淡二尘。毕竟无体。

如是阿难。

当知如是尝苦淡知。非甜苦来。非因淡有。又非根出。不于空生。

何以故。

若甜苦来。淡则知灭。云何知淡。

若从淡出。甜即知亡。复云何知甜苦二相。

若从舌生。必无甜淡及与苦尘。

斯知味根。本无自性。

若于空出。虚空自味。非汝口知。

又空自知。何关汝入。

是故当知。舌入虚妄。

本非因缘。

非自然性。

阿难。

譬如有人。以一冷手。

触于热手。

若冷势多。热者从冷。

若热功胜。冷者成热。

如是以此合觉之触。显于离知。

涉势若成。因于劳触。

兼身与劳。同是菩提瞪发劳相。

因于离合二种妄尘。发觉居中。吸此尘象。名知觉性。

此知觉体。离彼离合违顺二尘。毕竟无礼。

如是阿难。

当知是觉。非离合来。非违顺有。不于根出。又非空生。

何以故。若合时来。离当已灭。云何觉离。

违顺二相。亦复如是。

若从根出。必无离合违顺四相。

则汝身知。元无自性。

必于空出。空自知觉。何关汝入。

是故当知身入虚妄。

本非因缘。非自然性。

阿难。譬如有人。劳倦则眠。睡熟便寤(音悟)。览尘斯忆。失忆为忘。是其颠倒生住异灭。吸习中归。不相逾越。称意知根。

兼意与劳。同是菩提瞪发劳相。

因于生灭二种妄尘。集知居中。吸撮(音辍,取也)内尘”。见闻逆流。流不及地。名觉知性。

此觉知性。离彼寤寐生灭二尘。毕竟无体。

如是阿难。

当知如是觉知之根。非寤寐来。非生灭有。不于根出。亦非空生。

何以故。

若从寤来。寐即随灭。将何为寐。

必生时有。灭即同无。令谁受灭。

若从灭有。生即灭无。谁知生者。

若从根出寤寐二相随身开合。离斯二体。此觉知者。同于空华。毕竟无性。

若从空生。自是空知。何关汝入。

是故当知。意入虚妄。

本非因缘。非自然性。

## &lt;&lt;楞严大义今释&gt;&gt;

心理与生理的六根作用 (五官与意识)经验的分析 佛说; “其次,何以见得六人(即六根,包括五官与意识)的作用,都是真如自性的本体功能呢?” “(一)眼。

例如上面所说的,眼睛瞪视虚空,发生疲劳,看见虚空中幻变的光华现象。

须知眼睛和疲劳所生的幻变作用,二者都是正觉自性所发生的变态。

因为自然界有光明与黑暗两种现象,人们在其中发生看见的作用,吸收这种种现象,就称之为见的性能。

这个看见的作用,离开明暗两种现象,毕竟没有一个固定的自体。

因此当知这个看见的性能,不从明暗而来,也不由眼睛而出,更不是虚空自然所生,假若是从光明而来,遇到黑暗的时候,看见的性能,应该跟着光明消灭,何以又可以看见黑暗呢?如果是从黑暗而来,遇到光明的时候,看见的性能,应该跟着黑暗消灭。

何以又可以看见光明呢?假若是从眼睛而出,眼睛并没有储备明暗两种现象。

那么,这个能见的精灵,本来就无自性了。

如果是从虚空所生,面前可以看到自然界的现象,反转回来,也应该可以看见眼睛。

再说;如果是虚空所生,乃是虚空自己在看,与眼睛又有什么相干呢?所以当知眼睛吸收外界现象的‘眼入’,都是时间空间里的虚妄暂有现象。

既不属于因缘所生,也不是自然界的性能。

” “(二)耳。

譬如有人,用手指很快地塞住两个耳朵,塞久了,耳朵与听觉,就发生疲劳的变态,听到头脑里有嗡嗡声音。

须知耳朵与疲劳作用,二者都是正觉自性所发生的变态。

因为虚空有动静两种境界,人们在其中发生闻听的作用,感受这种有声无声的动静现象,我们称之为听的性能。

这个闻听的作用,离开动静两种境界毕竟没有一个固定的自体。

因此当知闻听的性能,既不从动静的声音而来,也不由耳朵而出,更不是虚空自然所生,假若是从无声的静境而来,听到有声时,闻性应该随着静境而消灭,何以又可以听到有声的响动呢?如果是从有声的响动而来,当无声时,闻性应该跟着响动而消灭,何以又可以听到无声的静境呢?假若是从耳朵而出,耳朵并没有储备动静两种境界。

那么,这个闻听的作用,本来就没有自性了。

如果是虚空所生,虚空既然自有闻听的性能,就不是虚空了。

再说:虚空自然能闻,与耳朵听闻又有什么相干呢?

所以当知耳朵闻听感受外界有声无声的动静等的‘耳入’,都是时间里的虚妄暂有现象。

既不属于因缘所生,也不是自然界的性能。

” ……

## &lt;&lt;楞严大义今释&gt;&gt;

## 媒体关注与评论

后记芸芸众生，茫茫世界，无论入世或出世的。

一切宗教、哲学，乃至科学等，其最高目的，都是为了追求人生和宇宙的真理。

但真理必是绝对的，真实不虚的，并且是可以由智慧而寻思求证得到的。

因此世人才去探寻宗教的义理，追求哲学的睿思。

我也曾经为此努力多年，涉猎得愈多，怀疑也因之愈甚。

最后，终于在佛法里，解决了知识欲求的疑惑，才算心安理得。

但佛经浩如烟海，初涉佛学，要求得佛法中心要领，实在无从着手。

有条理，有系统，而且能够概括佛法精要的，只有《楞严经》，可算是一部综合佛法要领的经典。

明儒推崇此经，曾有“自从一读《楞严》后，不看人间糟粕书”的颂词，其伟大价值可以概见。

然因译者的文词古奥，使佛法义理，愈形晦涩，学者往往望而却步。

多年以来，我一直期望有人把它译为语体，普利大众。

为此每每鼓励朋辈，发愤为之。

但以高明者既不屑为，要做的又力有未逮，这个期望遂始终没有实现。

避世东来，匆匆十一寒暑，其间曾开《楞严》讲席五次，愈觉此举的迫切需要。

去年秋末的一个晚上，讲罢《楞严》，台湾大学助教徐玉标先生，与师范大学巫文芳同学，同在我斗室内闲谈，又讲到这个问题。

他们希望我亲自动手译述，我说自己有三个心戒，所以迟延至今。

第一，译述经文，不可冒昧恃才。

尤其佛法，首先重在实证，不能但作学术思想来看。

即或证得实相，又须仰仗文字以达意。

所以古人对于此事，曾有一句名言，谓“依文解义，三世佛冤。

离经一字，允为魔说。

”如唐代宗时，一供奉谒慧宗国师，自云要注《思益经》。

国师说：要注经必须会得佛意。

他说：不会佛意，何以注经。

国师就命侍者盛一碗水，中间放七粒米，碗面安一支箸，问他是什么意思？他无语可对。

国师说：你连老僧意都不会，何况佛意？由此可见注经的不易。

我也唯恐佛头著粪，不敢率尔操觚。

第二，从前受蜀中一前辈学者嘱咐云：人心世道，都由学术思想而转移。

文字是表达学术思想的利器，可以利人，亦可以害人。

聪明的思想，配合动人的文词，足可鼓舞视听，成名一时。

但现在世界上邪说横行，思想紊乱，推原祸始，都是学术思想制造出来的。

如果没有真知灼见，切勿只图一时快意，舞文弄墨。

从此我对文字就非常戒惧，二十年来，无论处在何种境遇，总是只求浅修默行。

中间一度，几乎完全摒弃文字而不用，至于胸无点墨之境。

现在前人虽已作古，但言犹在耳，还是拳拳服膺，不敢孟浪。

第三，向来处事习惯，既经决定方针，必竭尽全力以赴。

自参究心宗以后，常觉行业不足。

习静既久，耽嗜疏懒为乐。

偶或动写作兴趣，就会想到德山说的：“穷诸玄辩，如一毫置于太虚。

彻世机枢，似一滴投于巨壑。

”便又默然搁笔了。

徐巫二位听了，认为是搪塞的遁词，遂说但要我来口述，他们当下记录，以免我写作的麻烦。

我想这样可以试而为之，就随便答应下来。

起初是把每句文词意义，逐字逐句翻成白话，所以字斟句酌，不胜其繁。

<<楞严大义今释>>

过了三天，萧正之先生来访，又谈到此事。

他认为佛法被人误解，也正如其他宗教一样，病在不肯脱掉宗教神秘的色彩，所以不能学术化，大众化。

不如撷取其精华，发挥其要义，比较容易使人了解。

我同意他的意见，为切合时代的要求，就改了方式，但用语体来述说它的大义，而且尽可能纯粹保留原文字句的意义，揉合翻译和解释两种作用，定名为《楞严大义讲话》。

而徐巫二位，因学校开学事忙，不能兼顾，我只有自己担起这副担子。

起初预计三个月可以全部完成，不料日间忙于俗务和宾客酬应。

必须到深夜更阑，方能灯前执笔。

虽然每至连宵不寐，仍然拖到今年初夏，才得完成全稿。

.....

<<楞严大义今释>>

编辑推荐

《楞严大义今释》为台湾著名学者南怀瑾先生撰著的《楞严经》全本的大义今释，内容包括：原文、注释、今译和串讲，译文力求雅达，推陈出新，化古为今，是一部质量较高的白话读本。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>